

**1**

BONJOUR / GOOD MORNING

Bon, bon, bon, bonjour! / Good, good, good, good morning!

2

BONJOUR, COMMENT ÇA VA? / HELLO, HOW ARE YOU?

Bonjour, bonjour / Hello, hello

Comment ça va? Très bien! / How are you? Very well!

Et toi, comment ça va? / And you, how are you?

Je vais très bien, moi aussi. Merci! / I am very well, too. Thank you!

Tu vas bien? Bien! / You are well!? Well!

Je vais bien! Bien! / I am well! Well!

Maintenant nous allons applaudir/ chanter/ danser / Now we are going to clap/ sing/ dance

3

AMIS DES AMIS / FRIENDS OF FRIENDS

Toi et moi, nous sommes amis / You and I, we are friends

Elle et moi, nous sommes amis / She and I, we are friends

Lui et moi, nous sommes amis / He and I, we are friends

Elle et lui, sont mes amis / She and he, they are my friends

On est les amis des amis / We are friends of friends

4

MON NUMÉRO PRÉFÉRÉ / MY FAVORITE NUMBER

Un, deux, trois! / One, two, and three!

Mon numéro préféré est le trois / My favorite number is three

Trois amis à Paris / Three friends in Paris

Combien d'amis? Trois! Un, deux, trois! / How many friends? Three! One, two, three!

Trois crêpes au Québec / Three crepes in Quebec

Combien de crêpes? Trois! Un, deux, trois! / How many crepes? Three! One, two, three

Trois cigales au Sénégal / Three cicadas in Senegal

Combien de cigales? Trois ! Un, deux, trois! / How many cicadas? Three! One, two, three!!

5

À VOS MARQUES! / ON YOUR MARKS!

À vos marques! Prêts! Partez! / On your marks, get set, go!

6

ÉCOUTE / LISTEN

Écoute, écoute ce que fait le vent / Listen, listen to what the wind does

Et maintenant c'est à toi / And now it's your turn

Écoute, écoute le bruit de la pluie / Listen, listen to the noise of the rain

Et maintenant c'est à toi / And now it's your turn

Écoute, écoute le son de la mer / Listen, listen to the sound of the sea

Et maintenant c'est à toi / And now it's your turn

Écoute, écoute / Listen, listen

7

LA FÊTE / THE PARTY

Voici le moment que j'attendais / Here is the moment I've been waiting for

La fête! / The party!

La fête va enfin commencer. La fête! / The party is finally going to start. The party!

J'ai invité mes amis / I invited my friends

On va tous bien s'amuser / We are all going to have fun

On va tous très bien manger. La fête! / We are all going to eat very well. The party!

Tout le monde va danser. La fête! / Everyone is going to dance. The party!

J'ai invité ma famille et mes voisins pour jouer / I invited my family and neighbors to play

Voilà, voilà, voilà, voilà / There it is, there it is, there it is, there it is, there it is

Qu'est-ce que j'aime faire la fête / Oh how I like to party

8

FRAISES / STRAWBERRIES

Fraises, fraises, fraises! / Strawberries, strawberries, strawberries!

J'aime les fraises / I like strawberries

Elles sont jolies. On les trouve dans la forêt! / They are pretty. We find them in the forest!

Ici, là, et là! / Here, there, and there!

9

C'EST L'HEURE DE RANGER / CLEAN UP TIME

Sais-tu quelle heure il est? / Do you know what time it is?

C'est l'heure de ranger / It's time to clean up



10

AU REVOIR MES AMIS / GOODBYE FRIENDS

Au revoir mes amis, au revoir, au revoir! / Goodbye my friends, goodbye, goodbye!
Au revoir mes amis, au revoir mes amis / Goodbye my friends, goodbye my friends
Au revoir, au revoir! / Goodbye, goodbye!
J'espère te revoir bientôt, bientôt / I hope to see you soon, soon
Nous allons chanter et jouer ensemble / We are going to sing and play together
J'espère te revoir bientôt, bientôt / I hope to see you soon, soon
Avec plus d'amis pour faire la fête / With more friends to have a party

Vocals:

Sarah Blackburn

Ayana Dabney

Background Vocals:

Edie Pijpers

Sarah Farzam

Acoustic guitar, keyboard, & percussion:

Sinuhé Padilla-Isunza

Trumpet & flügelhorn: Hugo Moreno

Trombone: George Sáenz

Violin: Mireya Ramos

Music direction and arrangements:

Sinuhé Padilla-Isunza

Music composed and recorded for

Bilingual Birdies, LLC.

© 2009 Bilingual Birdies, LLC and JARANA RECORDS.

All rights reserved.

Unauthorized copying, duplication, or rental of this recording is a violation of applicable laws.

